

Lenguas, lenguaje y lingüística

Contribuciones desde la Lingüística General

Adriana Gordejuela Senosiáin

Dámaso Izquierdo Alegría

Felipe Jiménez Berrio

Alberto de Lucas Vicente

Manuel Casado Velarde

(Eds.)

Título: Lenguas, lenguaje y lingüística.

Subtítulo: Contribuciones desde la Lingüística General.

Autor: A. Gordejuela Senosiáin, D. Izquierdo Alegría, F. Jiménez Berrio, A. de Lucas Vicente, M. Casado Velarde (eds.).

Editorial: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra.

Maquetación y corrección de textos: Apiedepágina.net

ISBN: 978-84-8081-478-2

Reservados todos los derechos de edición.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier método o procedimiento.

Lenguas, lenguaje y lingüística.

Contribuciones desde la Lingüística General

Adriana GORDEJUELA SENOSIÁIN

Dámaso IZQUIERDO ALEGRÍA

Felipe JIMÉNEZ BERRIO

Alberto DE LUCAS VICENTE

Manuel CASADO VELARDE

(eds.)

ÍNDICE

PRAGMÁTICA NOMINAL EN LOS SUFIJOS DERIVADOS DE LA LENGUA ESPAÑOLA Jaume Alvedra i Regàs	9
LA DUPLICACIÓN PRONOMINAL EN LAS ORACIONES DE RELATIVO EN CATALÁN: UNA MARCA DE ESPECIFICIDAD Cristina Albareda	21
THE SYNTAX OF ELLIPSIS IN ARABIC FRAGMENT ANSWERS Ali Algryani	35
SELF-CONCEPT, EMOTIONAL INTELLIGENCE AND READING SKILL IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION: IMPACT ON THE LEVEL OF ENGLISH? Elena Alonso-Blanco, Manuel Soriano-Ferrer, Ángel López García-Molins	45
THE INTERACTION OF EXTRAPOSITION FROM DP AND <i>RIGHT NODE RAISING</i> IN ENGLISH AND SPANISH Marian Alves	53
HACIA UNA SOCIOLINGÜÍSTICA DE LA ESCRITURA. LA ENCUESTA Leopoldo Idefonso Baliña García	65
APORTES DEL CONCEPTO DE NORMA AL ESTUDIO DE LAS ACTITUDES LINGÜÍSTICAS Rafael Alberto Barragán Gómez	79
ANALITISMO FRENTE A LA NOMINALIDAD. ESTUDIO CONTRASTIVO POLACO-ESPAÑOL Janusz Bien	91
LA EVOLUCIÓN DE LOS VERBOS DE MOVIMIENTO EN CHUJ Cristina Buenrostro	103
LA PÉRDIDA DEL LÉXICO DIALECTAL: ALGUNOS DATOS DE CASTELLANOPARLANTES DE SAN SEBASTIÁN Bruno Camus Bergareche, Sara Gómez Seibane	117
TECHNICAL TRANSLATION, TERMINOLOGY AND THE ACCESSIBILITY OF SPECIALIZED KNOWLEDGE IN PORTUGUESE Luis Cavaco-Cruz	129

HACIA UN GLOSARIO DEL LÉXICO DE LA INFORMÁTICA Y LA INTERNET EN ESPAÑOL Lirian Ciro, Neus Vila Rubio	141
EL LINGÜISTA EN EL PARLAMENTO Giovana de Sousa Rodrigues	153
ALGUNOS MITOS SOBRE LA ADQUISICIÓN DE LA LENGUA MATERNA Iván Enríquez Martínez	161
MARCO LEGAL Y PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA EN LAS COMUNIDADES BILINGÜES DE ESPAÑA Gérard Fernández Smith, Luis Escoriza Morera	173
CORSICAN EQUIVALENTS OF <i>IT</i> -CLEFT SENTENCES IN ENGLISH: AN OVERVIEW Pierre-Don Giancarli	187
DESCOMPOSICIÓN LÉXICO-CONCEPTUAL DE LOS VERBOS PARASINTÉTICOS CON PREFIJO <i>DES-</i> Elisabeth Gibert Sotelo	203
TWO KINDS OF MINIMAL ANSWERS TO <i>YES-NO</i> QUESTIONS IN CZECH AND SPANISH Hana Gruet-Skrabalova	217
SOBRE LA NATURALEZA HÍBRIDA DE LAS RELATIVAS LIBRES INDEFINIDAS Edita Gutiérrez Rodríguez, Pilar Pérez Ocón	229
THE LEXICALIZATION OF ENGLISH LOANWORDS INTO EGYPTIAN ARABIC Walaa Hassan	243
¿ES EL CONOCIMIENTO MORFOLÓGICO UN MECANISMO DETERMINANTE EN LA RECUPERACIÓN DEL LÉXICO DISPONIBLE? Natividad Hernández Muñoz	259
TRADUCCIÓN COMO MEDIACIÓN INTERCULTURAL: DELIMITACIÓN CONCEPTUAL Y DIMENSIONES DE UNA PRÁCTICA Carlos Hernández Sacristán	269
LOS CENTROS DE CARÁCTER CULTURAL EN LOS ESTUDIOS DE DISPONIBILIDAD LÉXICA: ANÁLISIS Y NUEVA PROPUESTA María Herreros Marcilla	279
ASPECTOS ANTROPOLÓGICOS SOBRE EL FENÓMENO DEL CAMBIO DE CÓDIGO EN COMUNIDADES BILINGÜES. EL CASO DE ESTUDIO DE LA COMUNIDAD DE HABLA ALICANTINA José Iborra Torregrosa	291

LA RHINOGLOTTOPHILIA DESDE UNA PERSPECTIVA TIPOLOGICA (CON UNA NOTA SOBRE LA LENGUA VASCA)	
Iván Igartua	303
DIRECTIONALITY IN ADVANCED TONGUE ROOT HARMONY	
Gary Linebaugh	315
EL BILINGÜISMO INDIVIDUAL: ENFOQUES SOBRE UN CONCEPTO	
Lara Lorenzo Herrera	325
LA PREPOSICIÓN EN ESPAÑOL Y EN CHINO. DIFERENCIAS CONSERVADORAS ADITIVAS	
M^a Azucena Penas Ibáñez, Jinbai Zhang	333
LENGUA Y CULTURA EN EL EPISTOLARIO DE PEDRO DE MUGICA A ANTONI M. ALCOVER	
Maria Pilar Perea	345
INFLUENCIA DE LOS SONIDOS ADYACENTES Y LOS MÁRGENES DE DISPERSIÓN DE LAS VOCALES MEDIAS ANTERIORES DEL CATALÁN EN HABLA ESPONTÁNEA	
Agnès Rius-Escudé, Francina Torras Compte	357
LA CATEGORIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO ESPECIALIZADO: ANÁLISIS Y CLASIFICACIÓN DE LAS RELACIONES DE SIGNIFICADO ENTRE TÉRMINOS COHIPÓNIMOS	
Mercedes Roldán Vendrell	369
LOS ESQUEMAS ENTONATIVOS DEL FRAGATINO: DESCRIPCIÓN Y COMPARACIÓN CON VARIEDADES ROMÁNICAS PRÓXIMAS	
Lourdes Romera, Ana Ma. Fernández Planas, Wendy García-Elvira, Paolo Roseano, Josefina Carrera, Albert Ventayol, Eugenio Martínez Celdrán	389
LA INFLUENCIA DEL GÉNERO TEXTUAL EN LA PRODUCCIÓN DEL ELEMENTO PROSÓDICO	
Asier Romero, Aintzane Etxebarria, Iñaki Gaminde, Urtza Garay	401
A VUELTAS CON EL YEÍSMO: PRODUCCIÓN FONÉTICA, PERCEPCIÓN CATEGORIAL Y CAMBIO	
Assumpció Rost Bagudanch	417
ESTUDIO DE DISPONIBILIDAD LÉXICA EN APRENDICES ITALIANOS DE ESPAÑOL: ANÁLISIS CUANTITATIVO	
Roberto Rubio Sánchez	429
SOME OBSERVATIONS ON MORPHOLOGICAL CASE IN OLD SAXON	
Iker Salaberri	443

REPRESENTACIONES SOCIALES EN TORNO AL PROCESO DE EVALUACIÓN: ALUMNOS DE ELE EN LA CIUDAD DE MÉXICO Yuritzky de la Paz Sánchez López	455
ESTRATEGIAS LINGÜÍSTICAS PARA LA CODIFICACIÓN DE LA CAUSALIDAD EN TEXTOS ESCRITOS POR ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS Paola Sánchez Portilla, Celia Díaz Argüero	463
LA INFLUENCIA DEL CONOCIMIENTO DE VARIAS LENGUAS EXTRANJERAS EN EL LÉXICO DISPONIBLE Inmaculada Clotilde Santos Díaz	477
EN BUSCA DE LA IDENTIDAD LINGÜÍSTICA. EL ESPAÑOL CARA A CARA CON EL CROATA Anita Skelin Horvat, Maša Musulin	485
CARACTERÍSTICAS ACÚSTICAS DE LA ASPIRACIÓN DE /-S/ IMPLOSIVA EN EL ESPAÑOL HABLADO EN MÁLAGA. HACIA LA RESILABIFICACIÓN PRESTIGIOSA DE UN SEGMENTO SUBYACENTE ENTRE LOS JÓVENES UNIVERSITARIOS Matilde Vida-Castro	495
MICROINFORMÁTICA. MODELOS DE VARIACIÓN INFORMATIVA MICROPARAMÉTRICA Xavier Villalba, Sílvia Planas-Morales	507
AINDA AS ‘REFLEXÕES’ SOBRE A <i>PRONUNCIACÃO</i> NO SÉC. XVIII PORTUGUÊS Ana Paula Banza	517
ASPECTOS DE LA MORFOLOGÍA PORTUGUESA EN EL SIGLO XVIII: LAS <i>REFLEXÕES</i> (1768/1842) DE FRANCISCO JOSÉ FREIRE Maria Filomena Gonçalves	529
DIDASCALIAS E IMPLICATURAS: UN ESTUDIO LINGÜÍSTICO-PRAGMÁTICO DEL LENGUAJE FEMENINO EN EL SIGLO XVII M^a José Rodríguez Campillo	539
EL CONTACTO LINGÜÍSTICO EN LA LITERATURA ALJAMIADA: ¿DÓNDE ESTÁ DIOS? Juan Antonio Thomas	551
PRESENTACIÓN DE LIBRO: <i>LA LINGÜÍSTICA EN ESPAÑA: 24 AUTOBIOGRAFÍAS INTELECTUALES</i> Xavier Laborda, Lourdes Romera, Ana Ma. Fernández Planas	563

DESCOMPOSICIÓN LÉXICO-CONCEPTUAL DE LOS VERBOS PARASINTÉTICOS CON PREFIJO *DES-*¹

ELISABETH GIBERT SOTELO
Universitat de Girona

1. INTRODUCCIÓN

Presentamos un análisis léxico-conceptual de los verbos parasintéticos con prefijo *des-* que asume que, en dichas formaciones, el prefijo incorpora una trayectoria de origen y articula una relación espacial de alejamiento o separación entre la entidad denotada por la base léxica y la entidad denotada por el argumento interno (AI) del verbo.

El análisis defendido se enmarca en una teoría semantista de la descomposición léxica: la Semántica Conceptual desarrollada por Jackendoff (1983, 1990, 2002, 2007 y 2010); y toma en consideración la tipología sobre la conceptualización de las situaciones de desplazamiento y localización propuesta por Talmy (1985, 2000) dentro del marco de la Semántica Cognitiva.

Por lo que respecta al concepto de parasíntesis, asumimos la definición tradicional y entendemos que se trata de un proceso de creación léxica que consiste en la adjunción simultánea de un prefijo y un sufijo a una base existente².

2. POLISEMIA REGULAR DE LOS VERBOS PARASINTÉTICOS CON PREFIJO *DES-*

Una primera aproximación al significado de estos verbos nos ha permitido constatar que, generalmente, expresan el cambio de localización de una entidad, pudiendo estar esta entidad expresada en la base del verbo, como en el caso de *despiojar* ‘quitar los piojos’ o *descabezar* ‘quitar la cabeza’, ejemplificados en (1); o bien expresada en el AI del verbo, como en el caso de *destronar* ‘echar del trono’ o *desviar* ‘apartar de la vía’, ejemplificados en (2):

¹ Esta investigación ha sido financiada por una beca del Programa de Formación de Profesorado Universitario del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (AP2012-1445); por el proyecto de investigación *Periferias y cambio lingüístico: descripción, teoría y aplicaciones* (FFI2011-29440-C03-02), concedido por el Ministerio de Ciencia e Innovación; y por una ayuda del programa de *Suport als Grups de Recerca* (2014 SGR 1013) de la Generalitat de Catalunya.

Agradezco a mis directores de tesis, Montserrat Batllori Dillet, Isabel Pujol Payet y Víctor Acedo Matellán, sus observaciones y ayuda. Los errores que pueda contener esta aportación son de mi exclusiva responsabilidad.

² La concepción tradicional de la parasíntesis fue establecida a partir de Darmesteter (1875), y consolidada en la lingüística descriptiva del español por Menéndez Pidal (1904), Alemany Bolufer (1919), Malkiel (1966) y Serrano-Dolader (1995), entre otros. No entraremos en este trabajo en la discusión existente en torno a la noción de parasíntesis. Véase Serrano-Dolader (1995: 23-74), Fernández Alcalde (2010) y Heyna (2012: 11-96), entre otros, para un estado de la cuestión.

(1) Verbos que expresan el cambio de localización de la entidad denotada por la base:

a) Los pajarracos **despiojaban** concienzudamente su plumaje_{AI} mirando a los viajeros con pupila siniestra (CREA: Juan Perucho, *Dietario apócrifo de Octaviu de Romeu*. 1985).

b) la operación siguiente viene a ser fileteado o limpieza, que consiste en **descabezar** el pescado_{AI}, quitarle la piel, espina dorsal y la cola, con el fin de obtener los filetes más limpios posibles (CREA: Honorio Farro, *Industria pesquera*, 1996).

(2) Verbos que expresan el cambio de localización de la entidad denotada por el AI:

a) Zeus, como sabemos, **destronó** a su padre_{AI}, el Tiempo (CREA: Mauricio R. Puerta, *Astrología, un camino para regresar*. 1994).

b) Maricarla trató de **desviar** el tema_{AI}, pero era imposible: la conversación caía una y otra vez en los huéspedes (CREA: Antonio Álvarez Gil, *Nafragios*. 2002).

En la literatura tradicional, el primer tipo de verbos, que son los más abundantes, han sido denominados *privativos* (Vañó-Cerdá 1990; Serrano-Dolader 1995; Martín García 2007; Pujol Payet 2012), y son parafraseables por ‘separar/quitar la <base> del AI’. Así, en (1a), “los pajarracos”, sujeto agente, quitan los “piojos”, base nominal, de “su plumaje”, AI que funciona como objeto directo (OD).

El segundo tipo de verbos, parafraseables como ‘separar/quitar el AI de la <base>’, son conocidos como *ablativos* porque, como bien explica Vañó-Cerdá (1990: 14), el conjunto <prefijo-base> posee un significado gramatical equivalente al de un sintagma preposicional (SP) propio del caso ablativo latino. Así, en (2a) el verbo *destronar* expresa una acción mediante la cual el AI, “su padre”, es apartado de la base “trono”.

Se suelen considerar también verbos privativos aquellos que expresan la pérdida de la cualidad denotada por la base, pudiendo ser dicha base un adjetivo, como en el caso de *desbravar* ‘hacer perder la cualidad de bravo’, o un sustantivo adjetivado, como en el caso de *desasnar* ‘hacer perder la cualidad de asno’ (cf. (3a)). Dentro de este grupo se incluyen también los verbos sufijados en *-izar*, como *deshumanizar* o *desmilitarizar*, que admiten un doble análisis: como verbos parasintéticos formados sobre una base adjetiva, en cuyo caso tendrían un valor privativo parafraseable por ‘quitar/hacer perder la cualidad de <base> al AI’ (cf. (3bi)); o como verbos prefijados formados sobre una base verbal, en cuyo caso el valor de estos verbos no sería el privativo sino el reversivo, que supone la anulación de una acción anterior representada por el verbo base y que puede parafrasearse como ‘hacer que el AI deje de estar <base>-do’ (cf. (3bii)):

(3) Verbos que expresan la pérdida de la cualidad denotada por la base:

a) verbos parasintéticos de valor privativo: *desbravar*, *desasnar*

[des [brav(o)]_A ar]_V
[des [asn(o)]_A ar]_V

b) verbos que admiten un doble análisis morfológico: *deshumanizar*, *desmilitarizar*

i. verbos parasintéticos de valor privativo

[des [human(o)]_A izar]_V
[des [militar]_A izar]_V

ii. verbos prefijados de valor reversivo

[des [[human(o)]_A izar]_V]_V
 [des [[militar]_A izar]_V]_V

Los verbos parasintéticos prefijados con *des-*, además, pueden expresar la descomposición del AI. Se trata de verbos como *despedazar* o *desmigalar*, que en los estudios dedicados a este tema vienen llamándose *efectivos* (Vaño-Cerdá 1990; Serrano-Dolader 1995) o *resultativos* (Martín García 2007) porque expresan una acción por medio de la cual se “crea” o “produce” la entidad referida por la base; y que admiten la paráfrasis ‘dividir el AI en <base>’:

(4) Verbos que expresan la descomposición del AI:

- a) Giacometti, bajo el pretexto de centrar la atención en las partes en lugar del todo, **despedaza el cuerpo humano**_{AI} (CREA: Prensa, *ABC Cultural: Giacometti y la soledad*. 11/10/1996).
- b) Se **desmigala el atún**_{AI} y se mezcla todo, cebolla incluida, con la mayonesa (CREA: Marianela Castro, Luz María Alcántara y Eunice Colón Soler, *Comida Dominicana*. 1996).

Como se observa en los ejemplos de (4), las bases de este tipo de verbos expresan secciones o partes de una unidad homogénea que identificamos con el AI. De este modo, que en el ejemplo de (4a) “Giacometti” despedace “el cuerpo humano” supone que “el cuerpo humano” deje de existir como tal y se convierta en “pedazos”. Es decir, el todo, “el cuerpo humano”, es disgregado y dividido en sus partes constituyentes: “pedazos”. De igual modo, en (4b) el AI “el atún” es dividido en los constituyentes expresados por la base: “migas”.

Se suele reconocer un cuarto grupo de verbos parasintéticos de base nominal prefijados con *des-*, muy poco productivo, a los que se ha denominado *instrumentales* por tener como base un elemento nominal referido al instrumento con que se realiza la acción denotada por el verbo. Este grupo, que asociamos con la paráfrasis ‘separar algo del AI con la ayuda de <base>’, consta únicamente de dos miembros: *despinzar*, esto es, ‘quitar con las pinzas’, y *desgarrar*, ‘arrancar con las garras’³.

(5) Verbos que expresan extracción mediante el instrumento denotado por la base:

- a. Su primera “genialidad”, **despinzar una piel de visón**_{AI} para convertirla en una tela ligera, dejó asombrado al público neoyorquino y le llevó a ganar el trofeo American Legend por la mejor colección del año (Google: María Eugenia Yagüe, “Conversaciones íntimas con Elena Benarroch”, *Magazine*, 92. 1 de julio de 2001 <http://www.elmundo.es/magazine/m92/textos/elena1.html>).
- b. También le **desgarró la ropa**_{AI} y le levantó la falda, para hacer la escena más creíble (CREA: Alfonso Rojo, *Matar para vivir*. 2002).

³ Vaño-Cerdá (1990: 16) y Serrano-Dolader (1995: 136) incluyen dentro de esta clase el verbo *deslumbrar* ‘ofuscar la vista con demasiada luz’ –que, bajo nuestro punto de vista, no lexicaliza ningún tipo de instrumento–; y Serrano-Dolader (ibíd.) y Martín García (2007: 16), el verbo *desbarrar* ‘tirar con la barra’, cuyo origen es dudoso y, como hacen notar Corominas y Pascual, podría tratarse de un caso de reanálisis de la base (cf. *DCECH*, s.v. *resbalar*).

Despinzar se utiliza en contextos muy específicos para hacer referencia a una actividad concreta: ‘quitar con pinzas las motas y pelos a los paños, pieles y otras cosas semejantes’ (cf. *DRAE*, s.v. *despinzar*)⁴. *Desgarrar*, por su lado, presenta un significado muy lexicalizado que dificulta poder identificar la base como un instrumento, pues más que ‘arrancar con las garras’, el significado de este verbo es ‘destrozar, romper’, como puede verse en el ejemplo de (5b). Como puede observarse, los miembros de esta última clase son casos aislados que no reflejan un esquema productivo, por lo que no los tendremos en cuenta en nuestra propuesta de análisis.

3. PROPUESTA DE ANÁLISIS

3.1. Marco Teórico: la Semántica Conceptual

Para llevar a cabo el análisis léxico-conceptual de los verbos que nos ocupan hemos recurrido a una teoría lexicista de la descomposición léxica: la Semántica Conceptual desarrollada por Jackendoff (1983, 1990, 2002, 2007 y 2010). Dicho modelo, que explora las relaciones existentes entre la semántica léxica y la sintaxis desde un punto de vista semántico-céntrico, nos es especialmente útil porque permite establecer qué aspectos estructurales de significado comparten las unidades léxicas semánticamente relacionadas⁵.

El principio fundamental de la Semántica Conceptual es que el significado es una representación mental, denominada Estructura Conceptual (en adelante, EC), que es común a todas las lenguas y que sirve como la “sintaxis del pensamiento” (Jackendoff 2010: 7).

La EC se construye mediante la combinación de un conjunto cerrado de categorías conceptuales ontológicas⁶, que son las partes semánticas del discurso (*semantic parts of speech*), tales como Objeto (*Thing*), Evento (*Event*), Estado (*State*), Acción (*Action*), Lugar (*Place*), Trayectoria (*Path*), Propiedad (*Property*) y Cantidad (*Amount*) (Jackendoff 1990: 22).

Estas categorías conceptuales, a su vez, pueden descomponerse en una estructura de función-argumento(s), siendo la función un predicado primitivo (como por ejemplo IR (*Go*) o CAUSAR (*Cause*) para los Eventos, DE (*From*) o A (*To*) para las Trayectorias, etc.) y el argumento o los argumentos de esta función otras categorías conceptuales. Así pues, mediante reglas de buena formación conceptual como las expuestas en (6), se asume que una EC puede contener otra u otras EECC, lo que permite obtener un número infinito de significados a partir de la combinación de un elenco cerrado de primitivos conceptuales.

⁴ Cabe distinguir el verbo aquí estudiado del verbo de valor reversivo formado sobre el verbo *pinzar*.

⁵ Cf. Lieber (1992), Plag (1999), y Gràcia et al. (2000) para una aplicación de este modelo al análisis morfológico.

⁶ Estas categorías conceptuales constituyen una ontología porque se asume que son primitivos innatos y universales de la cognición humana (Jackendoff 1983: cap. 3).

(6) a. [Lugar] \rightarrow [_{Lugar} FUNCIÓN-DE-LUGAR ([{Objeto}])]

b. [Trayectoria] \rightarrow $\left(\begin{array}{c} \left\{ \begin{array}{c} A \\ DE \\ HACIA \\ LEJOS-DE \\ VIA \end{array} \right\} \\ \left\{ \{Objeto/Lugar\} \right\} \end{array} \right)$

c. [Estado] \rightarrow [_{Estado} ESTAR ([Objeto], [Lugar])]
 [_{Estado} ESTAR-ORIENTADO ([Objeto], [Trayectoria])]
 [_{Estado} ESTAR-EXTENDIDO ([Objeto], [Trayectoria])]⁷

d. [Evento] \rightarrow [_{Evento} IR ([Objeto], [Trayectoria])]
 [_{Evento} PERMANECER ([Objeto], [Lugar])]
 [_{Evento} CAUSAR ([Objeto/Evento], [Evento])]

(Ejemplo basado en (2.1) de Jackendoff 1990: 43).

Dedicamos un breve espacio a explicar cómo actúan algunas de estas reglas de formación. Las reglas de (6a) y (6b), por ejemplo, se ocupan de las dos categorías conceptuales más básicas del dominio espacial: el Lugar y la Trayectoria. (6a) establece que la categoría Lugar puede descomponerse mediante una función de lugar y el argumento de dicha función –argumento que pertenece a la categoría Objeto y que sirve como punto de referencia de la región descrita por la función espacial–. (6b) describe la categoría Trayectoria descompuesta en una función de trayectoria (A, DE, HACIA, etc.), que señala una dirección determinada, y un argumento que pertenece a la categoría Objeto o Lugar y que sirve como punto de referencia.

Dentro de la EC, Jackendoff (1990: 125 y ss., 2007: 197 y ss.) propone una distinción añadida entre el nivel temático (*thematic tier*) y el nivel de la acción (*action tier*). El nivel temático concierne a la definición de los papeles temáticos dentro de la EC, que, según el modelo descrito, se asocian con determinadas posiciones⁸.

El nivel de la acción⁹ ofrece una perspectiva general de los participantes de la acción denotada por un predicado verbal. Dentro de este nivel se da cuenta de las relaciones entre Actor (el participante que realiza la acción) y Paciente (el participante afectado por la acción), dos papeles que Jackendoff distingue del resto de relaciones temáticas y para los que propone una representación formal independiente a partir de la función AFF (*affect*), función que en el presente trabajo traduciremos por “AFECTAR”.

⁷ Siguiendo a Morimoto (2001: 26), traducimos la función del Estado de orientación ORIENT y la función del Estado de extensión EXT (del inglés *extend*) por las formas compuestas ESTAR-ORIENTADO y ESTAR-EXTENDIDO, respectivamente.

⁸ Una noción como la de Tema, descrita por Gruber (1965) como ‘el objeto en movimiento o siendo localizado’, es definida estructuralmente por Jackendoff (1990: 46) como el primer argumento de las funciones eventivas referidas al movimiento o la localización (tales como IR, ESTAR, etc.).

⁹ A este nivel Jackendoff lo ha denominado recientemente *nivel de los macroroles* (*macrorole tier*) adoptando el término usado por Van Valin y LaPolla (1997) (cf. Jackendoff 2007: 197).

$$(7)[\text{Evento}] \rightarrow \left[\begin{array}{l} \dots \\ \text{Evento} \text{ AFECTAR } (<[\text{Objeto}]>, <[\text{Objeto}]>) \end{array} \right] \begin{array}{l} \rightarrow \text{ nivel temático} \\ \rightarrow \text{ nivel de acción} \end{array}$$

(Ejemplo basado en (7.9) de Jackendoff 1990: 127).

Como puede observarse, la función AFECTAR proyecta dos posiciones argumentales opcionales (motivo por el cual están incluidas entre paréntesis angulares): una primera posición reservada al papel Actor, y una segunda posición reservada al papel Paciente.

La distinción de estos dos niveles dentro de la EC nos será de gran ayuda a la hora de analizar los verbos parasintéticos con prefijo *des-*.

3.2. Las propiedades estructurales de los verbos parasintéticos con prefijo *des-*

Los verbos parasintéticos con prefijo *des-* comparten ciertas características estructurales. La Semántica Conceptual nos permite captar estas regularidades de significado, puesto que las distintas clases distinguidas dentro de los verbos parasintéticos encabezados por *des-* se asocian a Estructuras Léxico-Conceptuales (en adelante, ELCs)¹⁰ paralelas.

La primera clase que se ha distinguido dentro de los verbos parasintéticos con prefijo *des-*, la clase de los verbos privativos, puede asociarse a una ELC como la expuesta en (8):

(8) ELC de los verbos privativos

$$\left[\begin{array}{l} \text{CAUSAR } ([\text{Objeto } \alpha], [\text{Evento IR } ([\text{Objeto } <\text{base}>], [\text{Trayectoria DE } ([\text{Objeto } \beta])])) \\ \text{Evento AFECTAR } ([\text{Objeto } \alpha], [\text{Objeto } \beta]) \end{array} \right]$$

(p.e.: *despiojar*, *descabezar*, *desgranar(se)*, *deshuesar*, etc.)

Dicha ELC explicita que los verbos privativos, como *despiojar* o *descabezar*, llevan implícita una trayectoria de origen (representada mediante la función DE), que son causativos y pueden participar en la llamada *alternancia causativa*¹¹ (por lo que, siguiendo las convenciones establecidas por Jackendoff, subrayamos con líneas discontinuas la función CAUSAR y su primer argumento, así como el primer argumento de la función AFECTAR, para marcar su opcionalidad), y que seleccionan tres participantes: un Agente (primer argumento de la función CAUSAR), que si se realiza sintácticamente se corresponde con el sujeto; un Tema (primer argumento de la función IR), que se corresponde con la entidad referida por la base nominal; y un Origen (argumento de la función DE), que se corresponde con el AI y que identificamos con el Objeto del que es apartada la entidad referida por la base. La función del prefijo *des-* es la de lexicalizar la trayectoria de origen, y de él deriva la idea de separación que expresan estos verbos.

¹⁰ A partir de la EC, que representa de manera esquemática la descomposición del significado conceptual, Jackendoff desarrolla un tipo de representación específica para el significado léxico, la Estructura Léxico-Conceptual (ELC), que es la EC de las unidades léxicas.

¹¹ La alternancia causativa es la que exhiben aquellos verbos que pueden funcionar como transitivos o como inacusativos. Es decir, estos verbos permiten que su AI se proyecte en la sintaxis como OD –en cuyo caso el verbo funciona como transitivo– o bien como sujeto –en cuyo caso el argumento externo (AE) no se proyecta sintácticamente y el verbo funciona como inacusativo–.

Esta ELC, además, especifica que el Agente de estos verbos se corresponde con el Actor (el participante que realiza la acción), y que el Origen se corresponde con el Paciente (el participante afectado por la acción verbal). Es decir, en estos verbos el AI es al mismo tiempo el Origen del que se separa la base (nivel temático) y la entidad afectada por la acción del verbo (nivel de la acción). Por ejemplo, en una oración como la que reproducimos en (9), el AI “el pollo” se refiere al Origen, es decir, el lugar respecto del cual se quitan los huesos; pero también alude a la entidad afectada por la acción verbal, que pasa de tener huesos a no tenerlos:

(9) La madre_{Agente/Actor} deshuesó el pollo_{Origen/Paciente} antes de cocerlo.

En la clase de los verbos ablativos, que asociamos a una ELC como la expuesta en (10), el AI funciona como Tema, es decir, alude a la entidad desplazada; y la base nominal coincide con el lugar de origen del desplazamiento del Tema. En estos casos, el AI aglutina los papeles de Tema y Paciente, como se ejemplifica en (11), donde el AI “el balón” es a la vez el Tema que se aparta del Origen “vía” y la entidad afectada por la acción verbal, pues pasa de estar en la vía a estar fuera de la vía.

(10) ELC de los verbos ablativos

$$\left[\begin{array}{l} \text{CAUSAR} ([\text{Objeto } \alpha], [\text{Evento IR} ([\text{Objeto } \beta], [\text{Trayectoria DE} ([\text{Objeto } <\text{base}>])])) \\ \text{AFECTAR} ([\text{Objeto } \alpha], [\text{Objeto } \beta]) \end{array} \right]$$

(p.e.: *destronar*, *desviar(se)*, *desterrar*, *despistar(se)*, etc.)

(11) Juan_{Agente/Actor} desvió el balón_{Tema/Paciente} y evitó el gol del empate.

Estamos, pues, ante dos tipos de verbos que presentan ELCs paralelas cuya única diferencia es que los privativos lexicalizan en la base el argumento referido al Tema y los ablativos lexicalizan el argumento referido al Origen¹². Lo que determina que la base se interprete como Tema o como Origen es la relación que se establece entre esta y el AI: los verbos privativos establecen una relación de posesión entre ambos elementos (el AI deja de poseer la base), mientras que los verbos ablativos establecen una relación de localización (el AI deja de localizarse en la base) (Martín García 2007; Fernández Alcalde 2010). Sin embargo, unos y otros seleccionan AIs que funcionan como Pacientes.

Por lo que respecta a la reducida clase constituida por los verbos de base adjetiva, que expresan la pérdida de la cualidad denotada por la base (por lo que Vañó-Cerdá 1990 y Serrano-Dolader 1995 los consideran verbos privativos), los asociamos a una ELC como la expuesta en (12), según la cual dichos verbos son verbos de cambio de estado en los que el AI, identificado con el Tema (nivel temático) y el Paciente (nivel de la acción), se aleja, mediante una trayectoria abstracta de cambio de estado (lexicalizada en el prefijo *des-*), de la propiedad referida por la base. Así, en un enunciado como el incluido en (13), el AI, “Juan”, ha de identificarse con un Tema que se aleja de la propiedad denotada por la base adjetiva “asno”, y, a la vez, con un Paciente que se ve afectado por la acción verbal y sufre un cambio de estado: pasa de ser asno a no serlo.

¹² Son la contraparte egresiva de los verbos *locatum* y *de localización* (Clark y Clark 1979).

(12) ELC de los verbos privativos de base adjetiva

$$\left[\begin{array}{l} \text{CAUSAR} ([_{\text{Objeto}} \alpha], [_{\text{Evento}} \text{IR} ([_{\text{Objeto}} \beta], [_{\text{Trayectoria}} \text{DE} ([_{\text{Propiedad}} <\text{base}>])])]) \\ \text{AFECTAR} ([_{\text{Objeto}} \alpha], [_{\text{Objeto}} \beta]) \end{array} \right]$$

(p.e.: *desbravar(se)*, *desasnar(se)*, *desacerbar(se)*, etc.)

(13) Los consejos de Pedro_{Causa/Actor} han desasnado a Juan_{Tema/Paciente}

Por último, el significado estructural de la clase de los verbos que expresan la descomposición del AI, llamados *efectivos* en la literatura tradicional, puede representarse mediante la ELC de (14):

(14) ELC de los verbos efectivos

$$\left[\begin{array}{l} \text{CAUSAR} ([_{\text{Objeto}} \alpha], [_{\text{Evento}} \text{IR} ([<\text{base}>], [_{\text{Trayectoria}} \text{DE} ([_{\text{Objeto}} \beta])])]) \\ \text{AFECTAR} ([_{\text{Objeto}} \alpha], [_{\text{Objeto}} \beta]) \end{array} \right]$$

(p.e.: *desmigiar*, *despedazar(se)*, *destrazar(se)*, etc)

En estos verbos, cuya base es un sustantivo referido a una sección de una entidad homogénea, el prefijo adopta un valor dispersivo y expresa el desplazamiento del elemento base, en direcciones diversas, a partir del punto determinado por el AI¹³. Al igual que sucede con los verbos privativos, la base de este tipo de verbos puede identificarse con el Tema desplazado, y el AI con el Origen desde el cual se desplaza el Tema; lo que permite asociar ambos tipos de verbos a ELCs idénticas. Puesto que en los verbos efectivos el AI se caracteriza por ser un compuesto de la base, si la base deja de estar unida, el AI deja de existir como tal y pasa a existir en forma de sus partes constituyentes, identificándose así con el Paciente afectado por la acción verbal. El enunciado de (15) recoge una situación en la que “un panecillo seco”, AI, deja de existir en forma de “panecillo” y pasa a existir en forma de “migas” porque las partes que lo componen, “migas” (base nominal del verbo *desmigiar*), se disgregan debido a la acción de “Jaime”, argumento externo (AE).

(15) Jaime_{Agente/Actor} ha desmigado un panecillo seco_{Origen/Paciente} para freírlo.

Llegados a este punto, podemos afirmar que los verbos parasintéticos prefijados con *des-* asocian a ELCs paralelas constituidas por el mismo tipo de funciones y argumentos, lo que explica que todos ellos compartan ciertos rasgos de su significado estructural (como el hecho de ser causativos, denotar eventos de cambio –de estado o de lugar–, llevar implícita la idea de separación o alejamiento, y seleccionar AIs referidos a la entidad afectada por la acción verbal). Las distintas subclases establecidas dentro de esta clase verbal dependen, por un lado, del tipo de base léxica (objetos localizados en los verbos privativos, lugares en los verbos ablativos, propiedades en los verbos privativos deadjetivales, y secciones de una entidad mayor en los verbos efectivos), y, por otro, de la relación establecida entre esta y el AI del verbo (relación de posesión en la clase de los verbos privativos, de localización en la de los verbos ablativos, de identificación en la de los privativos deadjetivales, y de parte-todo en la de los efectivos).

¹³ Coincidimos con Pujol Payet (2012: 354) al considerar que el valor dispersivo es “un valor espacial de movimiento ‘en direcciones diversas, a partir de un punto determinado’”.

Las ELCs propuestas demuestran que los verbos aquí analizados describen eventos en los que el AI se ve afectado por la acción del verbo, de lo que puede deducirse que dicho argumento padece un cambio de estado¹⁴. Desde este punto de vista, y puesto que el aporte semántico del prefijo es lexicalizar una trayectoria de origen, las bases de estos verbos podrían interpretarse como el estado-Origen, y el AI como el Tema que sale de este estado, análisis que podría extenderse a la totalidad de los verbos prefijados con *des-*, tanto parasintéticos como deverbales (cf. Horn 2002 y Rodríguez Rosique 2011, para una aproximación similar, el primero a propósito de los verbos ingleses prefijados con *un-*, y la segunda a propósito de los verbos españoles con prefijo *des-*). Este es precisamente el enfoque que adoptan autores como Labelle (2000), Mateu (2001, 2002) o Acedo-Matellán (2006), quienes defienden que el nombre incorporado en los verbos denominales ha de identificarse semánticamente con un estado.

Con todo, podríamos asociar los verbos parasintéticos prefijados con *des-* (así como el resto de verbos creados a partir de la adjunción de este prefijo) a una ELC infraespecificada como la que se detalla en (16), que prescinde del nivel de la acción y da cuenta del rasgo que caracteriza a la totalidad de estos verbos: expresar la salida de un estado:

(16) ELC básica de los verbos parasintéticos con prefijo *des-*

$[\underline{\text{Evento}} \underline{\text{CAUSAR}} (\underline{\text{Objeto}}]_2 [\underline{\text{Evento}} \text{IR} ([\underline{\text{Objeto}}]_2 [\underline{\text{Trayectoria}} \text{DE} ([\underline{\text{Estado}} <\text{base}>])])])]$

4. LOS VERBOS PARASINTÉTICOS: ¿CONSTRUCCIONES DE ENMARCAMIENTO EN EL SATÉLITE?

Dedicamos este último apartado a poner de manifiesto que, aunque dentro de la tipología de Talmy (1985, 2000) el español –como el resto de lenguas románicas– se ha clasificado como una lengua de enmarcamiento verbal, los verbos estudiados en este trabajo son construcciones que exhiben un patrón de enmarcamiento en el satélite, puesto que, como pone de manifiesto el análisis léxico-conceptual propuesto en §3.2., el prefijo de estos verbos lexicaliza una trayectoria de origen.

Dentro del marco de la Lingüística Cognitiva, Talmy (1985, 2000) ha desarrollado una tipología a partir de los patrones que siguen las lenguas del mundo a la hora de codificar lingüísticamente los componentes semánticos de las escenas de movimiento. Según el autor, las escenas de movimiento (*Motion events*)¹⁵ cuentan con cuatro elementos básicos: la Figura (*Figure*), que es el objeto en movimiento o localizado; el Fondo (*Ground*), esto es, el punto de referencia con respecto al cual se determina la posición de la Figura; la Trayectoria (*Path*) que ha seguido la Figura o el lugar ocupado por esta con respecto al Fondo; y el Movimiento (*Motion*) o la localización. Las escenas de movimiento pueden contar, además, con dos elementos prescindibles: la Manera (*Manner*) en que se produce el movimiento y la Causa (*Cause*) de este.

¹⁴ Son diversos los autores que han apuntado la necesidad de analizar los verbos parasintéticos como verbos de cambio de estado (Acedo-Matellán 2006, Fernández Alcalde 2010, Heyna 2012).

¹⁵ Las escenas de movimiento se relacionan tanto con el desplazamiento como con la localización, y su conceptualización es extrapolable a la conceptualización de los estados y los cambios de estado, puesto que, partiendo de la hipótesis localista (Gruber 1965, Jackendoff 1983), los primeros pueden entenderse como una localización abstracta y los segundos como un desplazamiento no espacial.

Talmy defiende la existencia de dos tipos básicos de lenguas en función de la tendencia que sigan a la hora de expresar el componente de Trayectoria:

- a) *lenguas de enmarcamiento en el satélite (satellite-framed languages)*, que codifican la Trayectoria en un satélite (esto es, en un elemento alrededor del verbo, normalmente de naturaleza preposicional; p.e., las partículas direccionales del inglés o los prefijos del latín). Las lenguas germánicas forman parte de este grupo, y los predicados direccionales del inglés son un buen ejemplo de este patrón de lexicalización, pues expresan la Trayectoria mediante partículas (p.e.: *go in* ‘entrar’, *go out*, ‘salir’, *go across* ‘cruzar’, etc.); y
- b) *lenguas de enmarcamiento en el verbo (verb-framed languages)*, que expresan la Trayectoria fusionada en el verbo y, por tanto, dicho elemento no puede distinguirse de la raíz verbal. Las lenguas románicas, que suelen considerarse casos representativos de esta tipología, cuentan con verbos inherentemente direccionales que no precisan de otros elementos para expresar la Trayectoria (p.e., verbos de movimiento direccional del español como *entrar*, *salir*, *cruzar*, etc.).

Aunque el español es una lengua que, en lo fundamental, puede considerarse de enmarcamiento en el verbo, las construcciones parasintéticas como las que analizamos aquí muestran un patrón de enmarcamiento en el satélite, puesto que en los verbos parasintéticos prefijados con *des-* (que, como hemos visto, expresan separación) la dirección del movimiento (desde el origen) no está lexicalizada en la raíz verbal sino en el prefijo, mientras que la base se corresponde bien con el Fondo (es el caso de los verbos ablativos y los privativos deadjetivales), bien con la Figura (como los verbos privativos y los efectivos):

(17) <i>des-</i>	base	<i>-ar/izar</i>
TRAYECTORIA	FONDO	MOVIMIENTO ¹⁶
(orientada al origen)	FIGURA	

Desde esta perspectiva, el resto de verbos parasintéticos también han de ser considerados como casos de enmarcamiento en el satélite, puesto que la función del prefijo es la de lexicalizar una trayectoria –física en los verbos que indican cambio de lugar (como *acorrallar*, *embarcar* o *desviar*) y abstracta en los que expresan cambio de estado (como *aclarar*, *enfriar* o *desbravar*)–, que en aquellos verbos prefijados con *des-* está orientada hacia el origen, y en aquellos verbos prefijados con *a-* o *en-* está orientada hacia la meta; y sus bases lexicalizan voces que pueden interpretarse como el Fondo o como la Figura de una escena de movimiento (físico o abstracto)¹⁷:

¹⁶ Consideramos que el sufijo verbalizador le otorga al conjunto la interpretación eventiva, que en el marco talmyano puede interpretarse como movimiento.

¹⁷ Sin embargo, si consideramos estas formaciones como verbos de cambio de estado cuya base ha de identificarse bien con el estado-meta (prefijos *a-* y *en-*), bien con el estado origen (prefijo *des-*), entonces la base de estas formaciones coincidirá siempre con el Fondo de una situación de movimiento abstracta; y el AI se interpretará como la Figura que entra (prefijos *a-* y *en-*) o sale (prefijo *des-*) de dicho estado.

(18)	Prefijo	-	base	-	sufijo verbalizador
	TRAYECTORIA		FONDO		MOVIMIENTO
	<i>a-</i>	}	orientada a la meta		FIGURA
	<i>en-</i>				
	<i>des-</i>		orientada al origen		

Por todo ello, los verbos parasintéticos pueden considerarse construcciones de enmarcamiento en el satélite, ya que no expresan la Trayectoria fusionada en la raíz verbal sino mediante el prefijo, hecho que ha sido puesto de manifiesto por Kopecka (2006) para el francés, y discutido por Acedo-Matellán y Mateu (2009) para el catalán antiguo¹⁸.

5. CONCLUSIONES

Los verbos parasintéticos encabezados por el prefijo *des-*, a pesar de poder expresar situaciones muy diversas, exhiben ciertas regularidades en su significado estructural, lo que nos permite considerarlos una clase léxica productiva.

La característica definitoria de estas formaciones es que verbalizan eventos de cambio por medio de los cuales se rompe la relación existente entre la base y el AI: en el caso de los verbos privativos, el AI deja de poseer la base; en el caso de los ablativos, el AI deja de localizarse en la base; en el caso de los verbos privativos deadjetivales, el AI deja de ser como la base; y en el caso de los verbos efectivos, el AI deja de estar compuesto por los elementos denotados por la base. Es decir, se trata de voces que expresan la salida del AI del estado asociado a la base, valor egresivo que es fruto de la aportación semántica del prefijo.

El modelo de la Semántica Conceptual (Jackendoff 1983 y ss.) nos ha permitido constatar que las ELCs asociadas a las distintas subclases de estos verbos son prácticamente idénticas (y, en última instancia, pueden reducirse a una única ELC), siendo las únicas diferencias entre unos y otros el papel temático asignado a la base (verbos privativos y verbos efectivos –cuya base coincide con el Tema– vs. verbos ablativos y verbos privativos deadjetivales –cuya base se asocia al Origen–) y el campo nocional en el que se inscriben los eventos de cambio que denotan (espacial, de posesión, de identidad, etc.; cf. Jackendoff 1983: 187 y ss.).

Dicho modelo, además, ha puesto de relieve que la función del prefijo es la de codificar una trayectoria orientada al origen, lo que nos permite considerar este tipo de verbos como construcciones de enmarcamiento en el satélite dentro de un sistema (el español) que tiende al enmarcamiento verbal.

¹⁸ Acedo-Matellán y Mateu (2009), quienes realizan un estudio diacrónico que compara las construcciones prefijadas latinas –lengua de enmarcamiento en el satélite– con las del catalán antiguo, presentan ciertas reservas en afirmar que los verbos prefijados de las lenguas romances puedan considerarse construcciones con un claro patrón de enmarcamiento en el satélite, puesto que dichos verbos, a diferencia de los predicados prefijados del latín, no pueden expresar el componente de Manera en la raíz verbal.

BIBLIOGRAFÍA

- ACEDO-MATELLÁN, V. (2006): “Una aproximació sintàctica als verbs prefixats en català”, *Estudios Catalanos*, 4, 41-78.
- , MATEU, J. (2009): “L’expressió dels esdeveniments de canvi: del llatí al català”, en J. Rafel (ed.): *Diachronic Linguistics*. Gerona: Documenta Universitaria, 473-496.
- ALEMANY BOLUFER, J. (1919): “De la derivación y composición de las palabras en la lengua castellana”, *Boletín de la Real Academia Española*, 6, 421-440, 627-649.
- CLARK, E., CLARK, H. (1979): “When nouns surface as verbs”, *Language*, 55, 767-811.
- CREA = REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Corpus de Referencia del Español Actual*. <http://corpus.rae.es/creanet.html>.
- DARMESTER, A. (1875): *Traité de la formation des mots composés dans la langue française comparée aux autres langues romanes et au latin*. París: Libraire A. Franck.
- DCECH = COROMINAS, J., PASCUAL, J.A. (1980-1991): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid: Gredos.
- DRAE = REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2003): *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: RAE-Espasa Calpe. www.rae.es.
- FERNÁNDEZ ALCALDE, H. (2010): “La estructura léxico-sintáctica de los verbos parasintéticos”, *Interlingüística*, 20.
- GRÀCIA, L. et al. (2000): *Configuración morfológica y estructura argumental: léxico y diccionario*. Bilbao: Universidad del País Vasco.
- GROSSMANN, M. (1994): *Opposizioni direzionali e prefissazione: analisi morfologica e semantica dei verbi egressivi prefissati con des- e es- in catalano*. Padua: Unipress.
- GRUBER, J. (1965): *Studies in Lexical Relations*. Tesis Doctoral. Cambridge, MA: MIT.
- HEYNA, F. (2012): *Étude morpho-syntaxique des parasynthétiques. Les dérivés en dé- et en anti-*. Bruxelles: De Boeck-Duculot.
- HORN, L. (2002): “Uncovering the un-word: A study in lexical pragmatics”, *Sophia Linguistica*, 49, 1-64.
- JACKENDOFF, R. (1983): *Semantics and Cognition*. Cambridge, MA: MIT Press.
- (1990): *Semantic Structures*, Cambridge, MA: MIT Press.
- (2002): *Foundations of Language: Brain, Meaning, Grammar, Evolution*. Oxford: Oxford University Press.
- (2007): *Language, Consciousness, Culture: Essays on Mental Structure*. Cambridge, MA: MIT Press.
- (2010): *Meaning and the Lexicon: The Parallel Architecture 1975-2010*. Oxford: Oxford University Press.
- LABELLE, M. (2000): “The Semantic Representation of Denominal Verbs”, en P. Coopmans et al. (eds.): *Lexical Specification and Insertion*. Amsterdam: John Benjamins, 215-240.
- LIEBER, R. (1992): *Deconstructing Morphology*. Chicago: University of Chicago Press.
- MALKIEL, Y. (1966): “Genetic Analysis of Word Formation”, *Current Trends in Linguistics*, 3, 305-365.

- MARTÍN GARCÍA, J. (2007): “Las palabras prefijadas con *des-*”, *Boletín de la Real Academia Española*, 87, 5-27.
- MATEU, J. (2001): “Locative and Locatum Verbs Revisited. Evidence from Romance”, en Y. D’Hulst, J. Rooryck, J. Schroten (eds.): *Romance Languages and Linguistic Theory 1999*. Ámsterdam: John Benjamins, 223-244.
- (2002): *Argument structure: Relational construal at the syntax-semantics interface*. Tesis Doctoral. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (1904): *Manual elemental de gramática histórica española*. Madrid: Librería general de Victoriano Suárez.
- MORIMOTO, Y. (2001): *Los verbos de movimiento*. Madrid: Visor Libros.
- PLAG, I. (1999): *Morphological Productivity. Structural Constraints in English Derivation*. Berlín/Nueva York: Mouton de Gruyter.
- PUJOL PAYET, I. (2012): “Neología en el s. XV: a propósito de algunos verbos con prefijo *des-* en el *Vocabulario de Nebrija*”, en A. Fábregas et al. (eds.): *Los límites de la morfología. Estudios ofrecidos a Soledad Varela Ortega*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 353-368.
- RODRÍGUEZ ROSIQUE, S. (2011): “Morphology and pragmatics of affixal negation. Evidence from Spanish *des-*”, en J.L. Cifuentes Honrubia, S. Rodríguez Rosique (eds.): *Spanish Word Formation and Lexical Creation*. Ámsterdam: John Benjamins Publishing Company, 145-162.
- SERRANO-DOLADER, D. (1995): *Las formaciones parasintéticas en español*. Madrid: Arco Libros.
- TALMY, L. (1985): “Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms”, en S. Timothy (ed.): *Language typology and syntactic description: Grammatical categories and the lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press, vol. III, 57-149.
- (2000): *Toward a Cognitive Semantics*. Cambridge, MA: MIT Press.
- VAN VALIN, R., LAPOLLA, R. (1997): *Syntax. Structure, meaning and function*. Cambridge: Cambridge University Press.
- VAÑÓ-CERDÁ, A. (1990): “Las correspondencias del prefijo español *des-* con los afijos y adverbios alemanes (*miß-*, *ent-*, *zurück-*, *zer-*, *-los*, *los-*, *un-*, etc.)”, *Ibero-Romania*, 31, 1-28.